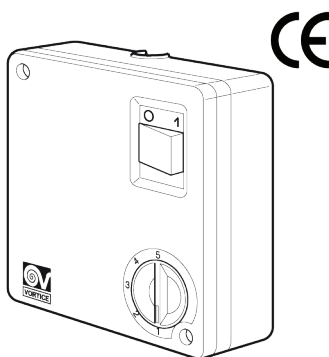
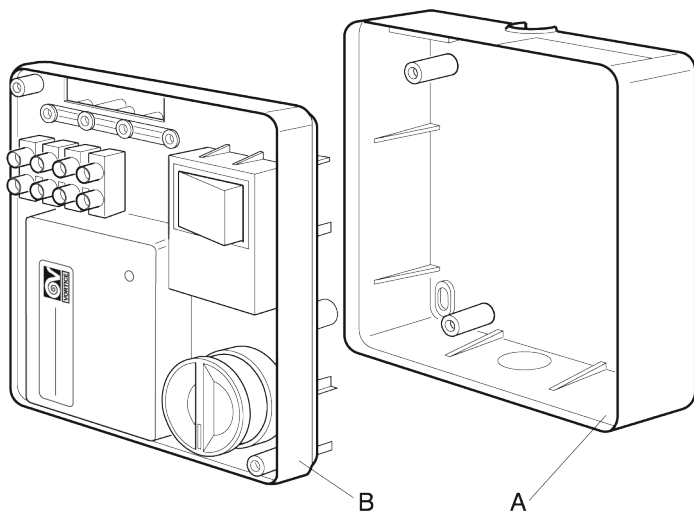


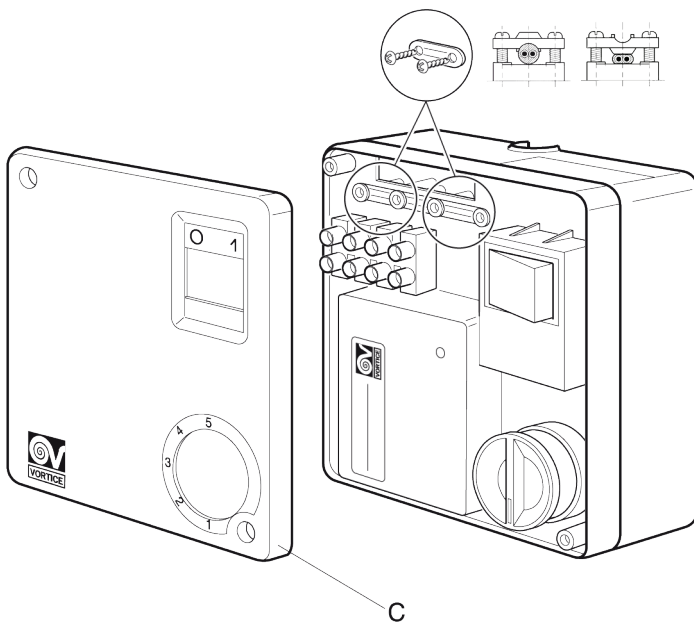
D	Montage- und Bedienungsanleitung	4	GB	Mounting and operating manual	5
F	Instructions de montage et de service	6	I	Istruzioni per il montaggio e l'uso	7
E	Manual de instrucciones	8	P	Instruções de utilização	9
DK	Betjeningsvejledningen	10	S	Bruksanvisningen	11
N	Bruksanvisningen	12	SF	Käyttöohje	13
EST	Kasutusjuhend	14	SLO	Navodila za uporabo	15
SK	Návod na použitie	16	PL	Instrukcja obsługi	17
CZ	Návod k obsluze	18	H	Kezelési útmutató	19
NL	Gebruiksaanwijzing	20	RUS	Руководство по эксплуатации и сборке	21



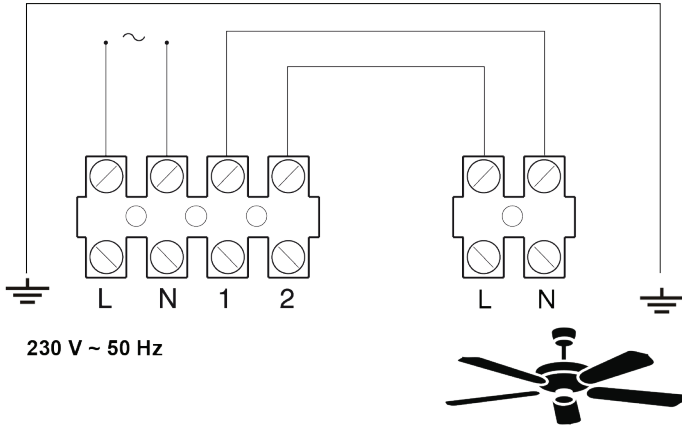
1.



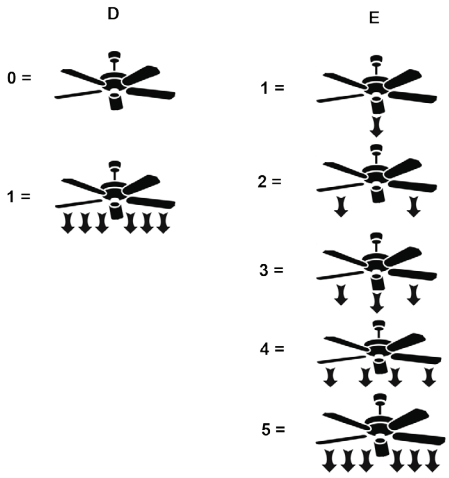
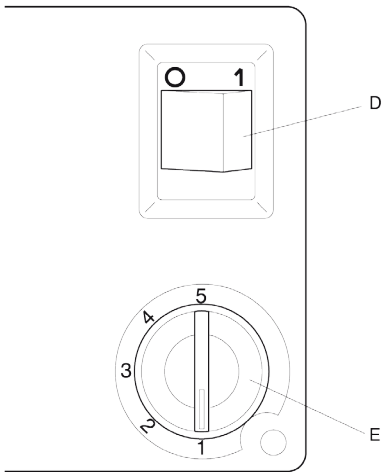
2.



3.



4.





Über diese Bedienungsanweisung

Bevor Sie das CasaFan-Gerät benutzen, lesen Sie bitte die Bedienungsanweisung aufmerksam durch. Bewahren Sie die Bedienungsanweisung griffbereit auf. Geben Sie den CasaFan-Ventilator nie ohne Bedienungsanweisung an andere Personen weiter.

Zeichenerklärung:	
Gefährliche elektrische Spannung	Achtung
Warnt den Benutzer vor Schäden, die durch elektrische Spannung verursacht werden	Besonderer Hinweis für den Benutzer.

Technische Daten:		SCNR5
Spannung:	230 V, 50 Hz	
Leistung:	max. Watt	
Schutzklasse:	II / IP 20	
Anzahl der Stufen:	5	
Maße Ø x H (mm)	110 x 110 x 57	
Gewicht (kg):	0,670	

- Achtung!** Gerät darf nur vollständig montiert betrieben werden!
- Verpackungsmaterial umweltbewusst und außer Reichweite von Kindern entsorgen.

Montage

Gehen Sie nach den Abbildungen 1 - 4 auf der Seite 2/3 vor.

- Alle in dieser Anweisung enthaltenen Sicherheits- und Vorsichtsmaßnahmen können nicht jede Gefahrensituation im Umgang mit elektrischer Spannung beschreiben. Sie ersetzen ein vernünftiges Vorgehen und Vorsicht, welche Sie bei Inbetriebnahme und während des Betriebes Ihres Ventilators berücksichtigen müssen nicht.**
- Beim Einsatz jeglicher Elektrogeräte sind einige Grundregeln stets zu beachten, darunter im Einzelnen:*

- Allgemein**
- Die Spannungsangabe auf dem Typenschild muss mit der vorhandenen Netzspannung übereinstimmen.
 - Das Hausnetz muss geerdet sein!



- Wichtig**
- Für den elektrischen Anschluss des Ventilators wird empfohlen sich an einen spezialisierten Fachmann zu wenden.
- Vor Zugang an den Anschluss muss der Strom allpolig abgestellt werden. Der Netzanschluss, an welchen Sie angeschlossen sind, muss den geltenden Normen entsprechen. Der Festanschluss muss mit einer Allpol-Trennung mit Kontaktabstandsöffnung von mindestens 3 mm versehen sein. Wir empfehlen, den Anschluss von einem qualifizierten Elektriker vornehmen zu lassen.


Der Ventilator muss richtig geerdet sein. Vor Inbetriebnahme die Montage sowie alle elektrischen Anschlüsse überprüfen, um jegliche Fall-, Feuer- oder Elektroschock-Gefahr zu verhindern.



About this operating instructions


Before using the CasaFan regulator, read the operating instructions carefully. Keep the operating instructions within reach. Never pass the fan onto another person without the operating instructions.

Explanation of symbols:	
 Dangerous electric voltage	 Careful
Warn the user of the dangers caused by electricity	Particular note for the user.
Technical data:	SCNR5
Mains voltage:	230 V, 50 Hz
Power:	max. 100 Watt
Protection clas:	II / IP 20
No of speeds:	5
Dimensions Ø x H (mm)	110 x 110 x 57
Weight (kg):	0,68


-  **Caution!** Only operate the unit when completely assembled!
- Dispose of packaging taking the environment into account and keep out of the reach of children.

Assembly

Please proceed as per Figure 1 - 4 on Page 2/3 of these operating instructions.

-  **When dealing with electricity, just conforming to all the safety and precautionary measures can not describe every danger situation. They do not replace sensible procedures and care, which you have to take into account when first initiating and then running your fan.**

When using any electric units, several basic rules have to always followed, as detailed below:

-  **General**
- The voltage details on the nameplate are to conform with the available mains voltage.
 - The building mains must be earthed!

Important



- It is recommended that a specialist electrician is used for making the electrical connection to your fan.


Safety instructions

Before accessing the connection, all current carrying conductors are to be isolated. The mains connections to which you are connected is to comply with current specifications. The fixed wire connection is to be provided with a multi-pole isolator with contact gaps of at least 3 mm. We recommend that the connection be made by a qualified electrician. The fan is to be correctly earthed. Before first using the setup, all electrical connections are to be checked in order to prevent any fall, fire or electric shock.

**A propos du mode d'emploi**


Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil CasaFan. Conservez-le à portée de la main. Ne donnez jamais le ventilateur à une autre personne sans son mode d'emploi.


Explication des symboles:	
 Tension électrique gratuite	 Attention
Met en garde l'utilisateur des dommages imputables à la tension électrique	Remarque particulière à l'intention de l'utilisateur.
Caractéristiques techniques::	
	SCNR5
Tension nominale:	230 V, 50 Hz
Puissance:	max. 100 Watt
Classe de protection:	II/ IP 20
Vitesses:	5
Cotes Ø x H (mm)	110 x 110 x 57
Poids (kg):	0,68

-  **Attention!** L'appareil ne doit être utilisé qu'entièrement assemblé !
- Débarrassez-vous de l'emballage dans le respect de notre environnement et de manière à ce qu'il reste en dehors de la portée des enfants..

Montage


Veillez suivre les indications Figure 1 - 4 par 2/3 du présent mode d'emploi.

-  **Toutes les mesures de sécurité contenues dans ces instructions ne peuvent pas décrire toutes les situations de risques en liaison avec l'utilisation de la tension électrique. Elles ne peuvent remplacer l'approche et la prudence raisonnables requise dans la mise en service et l'utilisation de votre ventilateur.**
- L'utilisation de tout type d'appareillage électrique implique quelques règles de base à respecter systématiquement qui sont, entre autres :*

-  **Generale**
- La tension indiquée sur la plaque signalétique doit correspondre à la tension secteur effective.
- Le réseau électrique domestique doit être mis à la terre !

Important

Nous recommandons de recourir aux services d'un spécialiste pour procéder au branchement électrique de ce ventilateur.

-  **Consignes de sécurité**
L'électricité doit être coupée au niveau de tous les pôles avant tout accès à la connexion. Le raccordement au réseau par lequel vous êtes relié doit répondre aux normes en vigueur. Le raccordement fixe doit être doté d'une séparation de tous les pôles avec une distance entre les contacts d'au moins 3 mm. Nous vous recommandons de confier la réalisation du branchement à un électricien qualifié. .




Sulle istruzioni per l'uso

Prima di utilizzare il apparecchio CasaFan, leggete con attenzione le relative istruzioni e conservatele a portata di mano. In caso di trasferimento del ventilatore a terzi, accludete sempre le relative istruzioni per l'uso.


Significato dei simboli:	
 Pericolo tensione elettrica	 Attenzione
Avverte l'utente del rischio di danno provocato da tensione elettrica.	Avvertenza per l'utente.

Dati tecnici:		SCNR5
Tensione di rete:	230 V, 50 Hz	
Potenza:	max. 100 Watt	
Classe di protezione:	II / IP 20	
Regolazioni velocità:	5	
Dim. Lung. x Alt. x Prof.:(mm)	110 x 110 x 57	
Peso: (kg):	0,68	

-  **Attenzione!** L'apparecchio può essere utilizzato solo a montaggio completato!
- Smaltire l'imballo in modo ecologico, tenendolo lontano dalla portata dei bambini.

Montage

Procedete come illustrato alla figura 1 - 4 a pagina 2/3 delle presenti istruzioni.

 Le misure di sicurezza e le precauzioni qui contenute non contemplano tutte le possibili situazioni di pericolo comportate dalla presenza di corrente elettrica e non possono certamente sostituire una condotta ragionevole e cauta, che è sempre necessario tenere durante la messa in funzione e l'esercizio del ventilatore.
<i>L'impiego di alcuni elettrodomestici è sempre necessario osservare alcune regole basilari, in particolare:</i>

Informazioni generali

- I valori di tensione riportati sulla targhetta devono corrispondere alla tensione di alimentazione. L'impianto domestico deve essere dotato di messa a terra.
- L'apparecchio può essere utilizzato solo a montaggio completato!

Importante

Per il collegamento elettrico di questo ventilatore si consiglia di rivolgersi ad un tecnico specializzato.

Istruzioni di sicurezza

Prima di procedere al collegamento, è necessario interrompere l'alimentazione a tutti i poli. L'impianto di alimentazione al quale ci si collega deve essere conforme alle norme vigenti. Il collegamento fisso deve essere dotato di sezionatore onnipolare con distanza di contatto di almeno 3 mm. Si consiglia di affidare le operazioni di collegamento ad un elettricista specializzato.

**Acerca del manual de instrucciones**

Deberá leer atentamente el manual de instrucciones de servicio antes de utilizar el dispositivo CasaFan. Guarde el manual en un lugar de fácil y rápido acceso. No entregue nunca el ventilador a otra persona sin el manual de instrucciones de servicio.


Leyenda:
 **Tensión eléctrica peligrosa**
 **Atención**

Advierte al usuario acerca de los daños que puede ocasionar la tensión eléctrica.

Advertencia especial para el usuario.


Datos técnicos:**SCNR5**

Tensión nominal:	230 V, 50 Hz
Potencia:	max. 100 Watt
Clase de protección:	II / IP 20
Graduaciones de velocidad:	5
Dimensiones (mm)	110 x 110 x 57
Peso: (kg):	0,68

 **Atención!** Para poder poner en marcha el aparato, éste debe estar completamente montado!
- Deshágase del material de embalaje de forma ecológica y déjelo fuera del alcance de los niños.

Atención!

Por favor, proceda según la ilustración 1 - 4 de la página 2/3 del presente manual de instrucciones.

 **Las medidas de seguridad y precaución contenidas en las presentes instrucciones no pueden describir todas y cada una de las situaciones de riesgo que pudieran darse al estar en contacto con la corriente eléctrica. En cualquier caso, no sustituyen al modo de proceder razonable y precavido que se deberá observar durante la puesta en servicio y el funcionamiento del ventilador.**

Cuando se utilizan aparatos eléctricos deben tenerse en cuenta algunas reglas básicas, entre ellas las siguientes:


Generalidades

- La indicación de la tensión en la placa indicadora de tipo debe concordar con la tensión de la red.
¡La red eléctrica principal debe tener toma de tierra!
- ¡Para poder poner en marcha el aparato, éste debe estar completamente montado!

Importante

Recomendamos que se dirija a un técnico especializado para la conexión eléctrica del dispositivo.



Advertencias de seguridad

 Antes de acceder a la conexión, la corriente debe conectarse para todos los polos. La conexión a la red a la que Ustedes están conectados debe ser conforme a las normas actualmente vigentes. La conexión fija debe estar provista de una separación para todos los polos con una distancia mínima entre los contactos de 3 mm. Recomendamos que encargue la conexión a un electricista cualificado.




Acerca das instruções de utilização

Antes de utilizar a ventoinha CasaFan, leia atentamente as instruções de utilização. Guarde as instruções de utilização e tenha-as sempre à mão. Nunca dê a ventoinha a outras pessoas sem lhes passar também as instruções de utilização.


Legenda:	
 Perigo - corrente eléctrica	 Atenção
Avisa o utilizador relativamente a perigos causados pela corrente eléctrica.	Avisos especiais ao utilizador.


Dados técnicos:	SCNR5
Tensão nominal:	230 V, 50 Hz
Potência:	max. 100 Watt
Tipo de protecção:	II / IP 20
Velocidades de rotação:	5
Dimensões Ø x H (mm)	110 x 110 x 57
Peso: (kg):	0,68

 **Atenção!** O aparelho só deve ser utilizado se estiver completamente montado. Elimine o material de embalagem na reciclagem e de forma inacessível a crianças.

Utilização


Siga as instruções na ilustração 1 - 4 na página 2/3 destas Instruções de utilização.

 As medidas de segurança e precaução especificadas nestas instruções não podem, em caso algum, descrever todos os perigos possíveis inerentes ao manuseamento da corrente eléctrica, e não substituem uma atitude de bom senso e cautela na colocação em funcionamento e utilização da ventoinha.
<i>Utilização de qualquer tipo de aparelho eléctrico, deve sempre observar algumas regras básicas, nomeadamente:</i>

-  **Geral**
- A tensão de rede deve ser idêntica à tensão especificada na chapa de identificação do aparelho.
 - A rede de alimentação da casa deve estar ligada à terra!
 - O aparelho só deve ser utilizado se estiver completamente montado.

Importante



Para a ligação eléctrica desta ventoinha, recomenda-se que recorra a um técnico especializado.

-  **Avisos de segurança**
- Antes de aceder à ligação, a corrente eléctrica deve ser desligada em todos os pólos. A tomada de ligação deve estar em conformidade com as normas em vigor. A ligação fixa deve ter todos os pólos separados entre eles com um distância entre contactos de pelo menos 3 mm. Recomenda-se que a ligação seja realizada por uma electricista devidamente qualificado.



Om betjeningsvejledningen


Inden du tager CasaFan-ventilatoren i brug, skal betjeningsvejledningen læses omhyggeligt igennem. Gem betjeningsvejledningen, så den altid er ved hånden. Overdrag aldrig ventilatoren uden betjeningsvejledning til en anden person.


Signaturforklaring:	
 Farlig elektrisk spænding	 Advarsel
Advarer brugeren mod skader forårsaget af elektrisk spænding.	Særlig advarsel til brugeren.
Technical data:	SCNR5
Netspænding	230 V, 50 Hz
Effekt:	max. 100 Watt
Beskyttelsesklasse	II / IP 20
Antal hastighedstrin :	5
Dimensioner Ø x H (mm)	110 x 110 x 57
Vægt: (kg):	0,68

-  **Advarsel!** - Apparatet må først tages i drift efter at montagen er afsluttet.
- Emballagen bortskaffes miljørigtigt og utilgængeligt for børn.

Fremgangsmåden


For fremgangsmåden se ill. 1 - 4 på side 2/3 i denne betjeningsvejledning.

-  **Sikkerhedsoplysningerne i denne vejledning kan ikke tage højde for alle faremomenter ved omgangen med elektrisk spænding. De kan ikke erstatte fornuftig adfærd og forsigtighed, som skal udvises ved idriftsættelse og drift af ventilatoren.**
- Ved anvendelsen af elektriske apparater af enhver art skal der altid overholdes visse grundregler, herunder i særdeleshed:*

-  **Generelt**
- Spændingen på mærkepladen skal svare til den aktuelle netspænding.
 - Husinstallationen skal have jordforbindelse.
 - Apparatet må først tages i drift efter at montagen er afsluttet.

Vigtigt



Det anbefales at ventilatoren tilsluttes af en specialiseret fagmand.

-  **Sikkerhedsregler**
- Inden tilslutningen skal strømmen afbrydes på alle poler. Nettilslutningen skal være i overensstemmelse med gældende standarder. Den faste forbindelse skal være forsynet med poladskillelse på alle poler med en kontaktafstand på mindst 3 mm. Det anbefales at tilslutningen foretages af en kvalificeret elektriker.




Om bruksanvisningen

Var god läs igenom bruksanvisningen noggrant innan Du använder CasaDan-ventilatorn. Förvara bruksanvisningen där den är lättåtkomlig. Ge aldrig ventilatorn vidare till andra personer utan bruksanvisning.

Teckenförklaring:	
 Farlig elektrisk spänning	 Observera
Varnar användaren för skador som orsakas av elektrisk spänning.	Särskild anvisning för användaren.


Technical data:	SCNR5
Spänning i huvudledning:	230 V, 50 Hz
Effekt:	max. 100 Watt
Skyddsklass:	II / IP 20
Antal varvtal:	5
Dimensioner Ø x H (mm)	110 x 110 x 57
Vikt (kg):	0,68

 **Observera!** Apparaten får bara tas i drift när den är fullständigt monterad!

- Gör Dig av med förpackningsmaterialet på ett miljömedvetet sätt och så att det är otillgängligt för barn.

Observera

Var god gå till illustration 1 - 4 på sidan 2/3 i denna bruksanvisning.

 Säkerhets- och försiktighetsåtgärderna i denna anvisning kan inte beskriva varje risk-situation i användningen av elektrisk spänning. De kan inte ersätta ett förnuftigt tillvägagångssätt och varsamhet, som Du måste iakttaga när Din ventilator tas i drift och under driften.
<i>Vid användning av någon elektronisk apparat finns det några grundregler som alltid skall iakttagas, däribland:</i>

 **Allmänt**

- Spänningsanvisningen på typmärket måste överensstämma med nätspänningen på platsen.
- Husets elnät måste vara jordat!
- Apparaten får bara tas i drift när den är fullständigt monterad!

Viktigt

För den elektriska anslutningen av denna ventilator rekommenderas det att Du vänder dig till en fackman.

 **Säkerhetsanvisningar**

Innan ventilatorn ansluts måste strömmen i alla faser brytas. Nätanslutningen som Du är ansluten till måste motsvara gällande normer. Den fasta anslutningen måste vara försedd med en strömbrytare som bryter alla faser med en kontaktavståndsöppning på minst 3 mm.



Om bruksanvisningen

Les igjennom bruksanvisningen næye før du bruker CasaDan-ventilatoren. Oppbevar bruksanvisningen på et lett tilgjengelig sted. Gi aldri ventilatoren til andre personer uten bruksanvisningen.

Tegnforklaring:

 Farlig elektrisk spenning	 Obs!
Advarer brukeren mot skader som årsakes av elektrisk spenning.	Særskilt anvisning for brukeren.


Technical data::		SCNR5
Spänning i Hovedledning	230 V, 50 Hz	
Effekt :	max. 100 Watt	
Beskyttelse klasse:	II / IP 20	
Antall Omdreiningstall:	5	
Dimensjoner Ø x H (mm)	110 x 110 x 57	
Vikt (kg):	0,68	

 **Obs!** Apparatet får bare tas i bruk når det er riktig montert.

- Kast emballasjen på en miljøvennlig måte, og utilgjengelig for barn.

Obs!

Vennligs se på illustrasjon 1 - 4 på side 2/3 i denne bruksanvisning.


 Sikkerhets- og forsiktighetsforanstaltningene i denne anvisningen kan ikke beskrive hver risikosituasjon ved håndtering av elektrisk strøm. De kan ikke erstatte en fornuftig fremgangsmåte og varsomhet, som du må utvise når din ventilator tas i bruk og under bruk.
<i>Ved bruk av elektroniske apparat finnes det noen grunnregler som alltid skal følges, deriblant:</i>

 **Allment**

- Spenningsanvisningen på typemerke må stemme overens med nettspenning på stedet.
- Husets el-nett må være jordnet.
- Apparatet får bare tas i bruk når det er riktig montert.

Viktig

For den elektriske tilkoblingen av denne ventilatoren, anbefales det og ta kontakt med fagmann.



 **Sikkerhetsanvisning**

Før ventilatoren tilkobles må strømmen brytes i alle faser. Nett tilkoblingen dere har, må motsvare gjeldene normer. Den faste tilkoblingen må være utstyrt med en strømbryter som bryter alle faser med en kontakt avstandsåpning på min. 3 mm.



Käyttöohjeesta

Ennen CasaFan tuulettimen käyttöä lue käyttöohje tarkasti. Pidä käyttöohje saatavilla. Älä koskaan anna tuuletinta käytettäväksi kolmannelle henkilölle ilman käyttöohjetta.

Tunnusten selitykset:	
 Vaarallinen jännite	 Varovasti
Varoita käyttäjää sähkökäyttöisyyden vaaroista	Erikoisohje käyttäjälle.


Tekniset tiedot::	SCNR5
Pääjännite:	230 V, 50 Hz
Teho:	max. 100 Watt
Suojausluokka:	II/ IP 20
Nopeuksia:	5
Mitat Ø x H (mm)	110 x 110 x 57
Paino: (kg):	0,68

 **Varovasti!** Käytä laitettava vain oikein asennettuna.

- Kierrätä pakkausjätteet.

Varovaisuus

Toimi Kuvan 1 - 4 sivulla 2/3 käyttöohjeen mukaisesti.

 Kun ollaan tekemisissä sähkölaitteiden kanssa ei voida koskaan olla liian varovaisia. Varovaisuus ja huolellisuus voi usein estää mahdolliset vaaratilanteet.
<i>Seuraa sähköasennuksia koskevia sääntöjä ja normeja kuten esim:</i>

Yleistä

- Kytetty jännite on oltava ohjeiden mukainen
- Päälaite on oltava maaditettu.
- Käytä laitettava vain oikein asennettuna.

Tärkeää

Suosittelavaa että tuulettimen kytkennän tekee valtuutettu sähköasentaja.



Turvaohjeet

Ennen käyttöönottoa on kaikki johtimet eristettävä. Pääkytkentä mihin laite on kytkettävä on oltava voimassaolevien säädösten mukainen. Kiinteä johtokytkentä on varustettava moninapaisella isolaattorilla vähintään 3 mm:n kytkentäaukolla.


Suosittelaa että kytkennän suorittaa valtuutettu sähköasentaja.

**Kasutusjuhendist**

Enne ventilaatori CasaFan kasutamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi. Hoidke kasutusjuhendit käepärast. Ärge kunagi andke ventilaatorit teistele isikutele ilma kasutusjuhendita.


Sümbolite selgitus:	
 Ohtlik pinge	 Ettevaatust
Hoiatage kasutajat elektrist tingitud ohtude eest.	Erimärkus kasutajale.


Technical data:	SCNR5
Võrgupinge:	230 V, 50 Hz
Võimsus:	100 Watt
Kaitseklass:	II/ IP 20
Kiiruste arv:	5
Mõõtmed Ø x H (mm)	110 x 110 x 57
Mass: (kg):	0,68

-  **Ettevaatust!** Kasutage seadet vaid täielikult kokkupandud kujul.
- Kõrvaldage pakend keskkonnasõbralikul viisil ning hoidke seda lastele kättesaamatus kohas.

Märkusi paigaldamise kohta

Palun toimige nii, nagu toodud selles kasutusjuhendis joonise 1 - 4 leheküljel 2/3.

-  **Elektriga tegelemisel ei taga lihtsalt kõikide ohutus- ja ettevaatusabinõude järgimine igasuguste ohuolukordade vältimist. Need ei asenda mõistlikke protseduure ja ettevaatust, millega peate arvestama oma ventilaatori esmakordsel käivitamisel ja järgneval kasutamisel.**
- Kõikide elektriseadmete kasutamisel tuleb alati järgida mitmeid põhireegleid, mis on toodud allpool.*

-  **Üldine teave**
- Nimesildil olevad andmed pinge kohta peavad vastama kasutatavale toitepingele.
 - Hoone vooluvõrk peab olema maandatud!
 - Kasutage seadet vaid täielikult kokkupandud kujul.

Oluline teave



On soovitatav, et selle ventilaatori elektrilise ühendamise viiks läbi spetsialistist elektrik.

 **Ettevaatusabinõud**

Enne ühenduste puudutamist tuleb kõik voolu all olevad juhtmed isoleerida. Ühendused kasutatava elektrivõrguga peavad vastama voolu kohta kehtivatele nõuetele. Jäik traatühendus tuleb varustada mitmepooluselise lahklülitiga, mille kontaktivahe on vähemalt 3 mm. Soovitame, et ühendused teeks kvalifitseeritud elektrik.

**0 navodilih za uporabo**

Preden začnete uporabljati ventilator CasaFan, pazljivo preberite navodila za uporabo. Shranite navodila tako, da vam bodo vedno pri roki. Če izročite ventilator drugi osebi, ji obvezno izročite tudi navodila za uporabo.

Pojasnilo znakov:	
 Nevarna električna napetost	 Pozor
Opozarja uporabnika na nevarnost, ki jo lahko povzroči električna napetost.	Posebno opozorilo za uporabnika.

Tehnični podatki:		SCNR5
Imenska napetost:	230 V, 50 Hz	
Moč:	max. 100 Watt	
Vrsta zaščite:	II / IP 20	
Hitrosti vrtenja:	5	
Mere Ø x H (mm)	110 x 110 x 57	
Teža (kg):	0,68	

 **Pozor!** Napravo smete uporabljati le, če je njena montaža izvršena v celoti.

- Odstranite material embalaže na okolju prijazen način in tako, da ne bo dostopen otrokom.

Pozor!

Postupujte prosim podle obrázku 1 - 4 na straně 2/3 tohoto návodu k obsluze.



Varnostna navodila v teh navodilih za uporabo ne morejo preprečiti vseh nevarnih stanj, ki pretijo pri delu z električno napetostjo. Varnostna navodila ne nadomestijo premišljenega ravnanja in previdnosti, ki sta potrebna pri prvem zagonu in uporabi ventilatorja.

Pri uporabi električnih naprav je treba upoštevati nekaj osnovnih pravil, med drugim:

**Splošno**

- Podatek o napetosti na tipski nalepki naprave se mora ujemati z napetostjo v električnem omrežju.
- Električno omrežje mora biti ozemljeno!
- Napravo smete uporabljati le, če je njena montaža izvršena v celoti.

Pomembno



Glede električne priključitve tega ventilatorja priporočamo, da se obrnete na specializiranega strokovnjaka.

**Varnostna navodila**

Pred posegom na mestu za priključitev prekinite vse vodnike za dovod napetosti. Omrežje, na katerega boste priključili ventilator, mora ustrezati veljavnim standardom. Neločljiva priključitev mora biti izvedena preko ločilnega stikala, ki prekine vse pole napetosti z razmakom med kontakti min. 3 mm. Priporočamo, da priključitev prepustite kvalificiranemu električarju.

**O návode na použitie**

Pred použitím ventilátora CasaFan si, prosím, pozorne prečítajte návod na použitie. Uchovávajte návod na použitie na dosah. Ventilátor nedávajte iným osobám bez návodu na použitie.

Vysvetlenie značiek:	
 Nebezpečné elektrické napätie	 Pozor
Varuje užívateľa pred škoda, ktoré môžu byť spôsobené elektrickým napätím.	Špecifické upozornenie pre užívateľa.

Technické údaje:	SCNR5
Menovité napätie:	230 V, 50 Hz
Výkon:	max. 100 Watt
Trieda ochrany:	II / IP 20
Stupne otáčok:	5
Rozmery Ø x H (mm)	110 x 110 x 57
Hmotnosť: (kg):	0,68



Pozor! Prístroj sa smie prevádzkovať len po úplnej montáži!

- Vybajte ventilátor CasaFan a skontrolujte jeho úplnosť (viď vyobrazenie) a viditeľné poškodenie.

Pozor!

Prosím, postupujte podľa obrázku 1 - 4 na strane 2/3 tohto návodu na použitie.



Všetky bezpečnostné opatrenia a predpisy, ktoré sú uvedené v tomto návode, nemôžu popísať každú nebezpečnú situáciu, ktorá môže nastať počas manipulácie s elektrickým napätím. Nenahrádzajú rozumné konanie a opatrnosť, ktoré musíte počas uvedenie do prevádzky a počas prevádzky Vášho ventilátora zohľadniť.

Pri použití akýchkoľvek elektrických prístroj je potrebné neustále dodržiavať niekoľko základných pravidiel, okrem iného:

**Všeobecné**

- Údaje o napätí na typovom štítku sa musia zhodovať so sieťovým napätím, ktoré je k dispozícii.
- Domová sieť musí byť uzemnená!
- Prístroj sa smie prevádzkovať len po úplnej montáži!

Dôležité



Odporúčame, aby ste sa kvôli elektrickej prípojke tohto ventilátora obrátili na špecializovaného odborníka.

**Bezpečnostné pokyny**

Pred zásahom do prípojky musí byť prúd odstavený vo všetkých póloch. Sieťová prípojka, ktorú ste pripojení, musí zodpovedať platným normám. Pevná prípojka musí opatrená odpojením všetkých pólov s otvorom rozstupu kontaktov minimálne 3 mm. Pripojenie odporúčame nechať vykonať kvalifikovaným elektrikárom.

**Informacje dotyczące instrukcji obsługi**

Przed użyciem wentylatora CasaFan należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi. Instrukcję tę należy przechowywać w dostępnym miejscu. Przekazując wentylator innym osobom, należy pamiętać o przekazaniu instrukcji.


Objaśnienie symboli:	
 Niebezpieczne napięcie elektryczne	 Uwaga
Ostrzega użytkownika przed uszkodzeniami, do których może dojść w wyniku napięcia elektrycznego.	Szczególna wskazówka dla użytkownika


Dane techniczne:	SCNR5
Napięcie znamionowe:	230 V, 50 Hz
Moc:	max. 100 Watt
Klasa ochrony:	II / IP 20
Liczba stopni zmiany prędkości obrotów	5
Wymiary Ø x H (mm)	110 x 110 x 57
Ciężar (kg):	0,68

 **Uwaga!** Urządzenie może zostać zastosowane wyłącznie po kompletnym zmontowaniu!

- Opakowania utylizować zgodnie z przepisami ochrony środowiska, nie pozostawiać opakowań w zasięgu dzieci


Uwaga! Należy postępować zgodnie z rysunkiem 1 - 4 na stronie 2/3 niniejszej instrukcji obsługi.

 Wszystkie zawarte w tej instrukcji wskazówki bezpieczeństwa nie zawierają wszystkich niebezpieczeństw, które mogą powstać przy obchodzeniu się z urządzeniami pod napięciami. Uzupełniają one jedynie rozsądne sposoby postępowania, które należy uwzględnić podczas pracy i użytkowania urządzeń elektrycznych.
Przy zastosowaniu jakichkolwiek urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowe zasady bezpieczeństwa a w szczególności:

-  **Ogólnie**
- Napięcie podane na tabliczce znamionowej musi być zgodne z napięciem w domu.
 - Sieć domowa musi być uziemiona!
 - Urządzenie może zostać zastosowane wyłącznie po kompletnym zmontowaniu!



Ważne

Zaleca się zlecenie przyłącza elektrycznego wentylatora wykwalifikowanemu elektrykowi.

-  **Wskazówki bezpieczeństwa**
- Przed przystąpieniem do przyłączenia elektrycznego wentylatora należy odłączyć wszystkie bieguny prądu. Przyłącze prądowe musi odpowiadać obowiązującym normom bezpieczeństwa. Do podłączenia zasilania zaleca się zastosowanie kostek elektrycznych. Zaleca się zlecenie przyłącza elektrycznego wentylatora wykwalifikowanemu elektrykowi.

**O návodu k obsluze**

Před použitím ventilátoru CasaFan si prosím pozorně přečtete návod k obsluze. Návod k obsluze uložte tak, aby byl po ruce. Ventilátor nikdy nepředávejte jiným osobám bez návodu k obsluze.

Vysvětlivky k obrázku:	
 Nebezpečné elektrické napětí	 Pozor
Varuje uživatele před škodami, způsobovanými elektrickým napětím.	Zvláštní upozornění pro uživatele.

Technická data:		SCNR5
Jmenovité napětí	230 V, 50 Hz	
Výkon	max. 100 Watt	
Třída ochrany:	II / IP 20	
Stupně otáček:	5	
Rozměry Ø x H (mm)	110 x 100 x 57	
Hmotnost (kg):	0,68	



Pozor! Přístroj se smí používat jen kompletně smontovaný!

- Balící materiál zlikvidujte ekologicky a mimo dosah dětí.

Pozor!

Postupujte prosím podle obrázku 1 - 4 na straně 2/3 tohoto návodu k obsluze.



Všechna v tomto návodu uvedená bezpečnostní opatření nemohou popsat jakoukoli nebezpečnou situaci při manipulaci s elektrickým proudem. Nenahrazují rozumný přístup a opatrnost, kterou musíte dodržovat při uvádění ventilátoru a za jeho provozu.

Při použití jakýchkoli elektrických zařízení je stále nutno dodržovat základní zásady, mimo jiné:

**Všeobecně**

- Napětí uvedené na typovém štítku musí souhlasit s místním napětím v síti.

- Domovní síť musí být uzemněná!

Důležité



Pro elektrické připojení tohoto ventilátoru doporučujeme obrátit se na specializovaného odborníka.

**Bezpečnostní pokyny**

Při přístupu k připojení musí být proud odpojen na všech pólech. Síťová přípojka, na kterou provádíte připojení, musí odpovídat platným normám. Pevná přípojka musí být provedena s odpojováním na všech pólech s minimální vzdáleností kontaktů 3 mm. Doporučujeme, aby připojení provedl kvalifikovaný elektrikář.

**A kezelési útmutatóról**

Mielőtt a CasaFan ventilátort használná, kérjük, olvassa át figyelmesen ezt a kezelési útmutatót. Tárolja kezelési útmutatót a keze ügyében. A ventilátort soha ne adja tovább más személynek a kezelési útmutató nélkül.

Jelmagyarázat:	
 Veszélyes elektromos feszültség	 Vigyázat
Figyelmezteti a felhasználót az olyan károokra, amelyeket elektromos feszültség okoz.	Különleges figyelmeztetés a felhasználónak.

Műszaki adatok:	SCNR5
Névleges feszültség:	230 V, 50 Hz
Teljesítmény:	max. 100 Watt
Védelmi osztály:	II / IP 20
Fordulatszám-fokozatok száma:	5
Méreték Ø x H (mm)	110 x 110 x 57
Súly: (kg):	0,68



Vigyázat! A készüléket csak komplett szerelve szabad üzemeltetni!

Vigyázat!

- A csomagolóanyagot ártalmatlanítsa környezetkímélően és gyermekek elől elzárva.

Kezelés

Kérjük, az 1 - 4 ábra után lapozzon előre a jelen kezelési útmutató 2/3 oldalára.



A jelen útmutatóban tartalmazott összes biztonsági és elővigyázatossági intézkedés nem képes leírni az elektromos feszültséggel való eljárás összes veszélyhelyzetét. Így ezek nem helyettesítik az ésszerű eljárási módot és elővigyázatosságot, amelyet Önnek a ventilátor üzembe helyezése és üzemeltetése során be kell tartania.

Bármely elektromos készülék használatánál mindig be kell tartani néhány alapszabályt, ezek közül részletesen:

**Általános tudnivalók**

- A típus táblán megadott feszültségadatnak egyeznie kell a meglévő hálózati feszültséggel.
- A házi hálózatnak földeltnek kell lennie!
- A készüléket csak komplett szerelve szabad üzemeltetni!

Fontos

A jelen ventilátor elektromos bekötéséhez ajánlatos erre szakosodott szakemberhez fordulni.


**Biztonsági tudnivalók**

A bekötés megkezdése előtt mindhárom fázis áramát meg kell szüntetni. Az Ön hálózati bekötésének meg kell felelnie a hatályos szabványoknak. A fix bekötést 3 mm-es nyitott érintkező távolságú összfézfásbontóval kell ellátni. A bekötést ajánljuk szakképzett villanyszerelővel elvégeztetni.

**Over de gebruiksaanwijzing:**

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door, alvorens de CasaFan in gebruik te nemen. Bewaar deze gebruiksaanwijzing tevens op een handige plek. Geef de ventilator nooit zonder de gebruiksaanwijzing aan anderen.

Verklaring van de gebruikte symbolen:

 **Gevaarlijke elektrische spanning**

Waarschuwt de gebruiker voor schades, die het gevolg zijn van elektrische spanning. Opgelet: aandachtspunt voor de gebruiker.

 **Let op!**

Besonderer Hinweis für den Benutzer.

Technische gegevens:

Nominale spanning: 230 V, 50 Hz

Vermogen: max. 100 Watt

Beschermingsklasse: II / IP 20

Toerentalniveaus: 5


Afmetingen Ø x H (mm) 110 x 110 x 57

Weight (kg): 0,68


 **Let op!** Het apparaat mag alleen in volledig gemonteerde toestand worden gebruikt!

- Voer het verpakkingsmateriaal op een milieuvriendelijke manier af en zorg dat het voor kinderen onbereikbaar is.

Installatie Ga na afbeelding 1 - 4 verder op bladzijde 2/3 van deze gebruiksaanwijzing.


 **Al de in deze gebruiksaanwijzing opgenomen veiligheids- en voorzorgsmaatregelen kunnen niet iedere denkbare gevarensituatie in de omgang met elektrische spanning beschrijven. Ze kunnen daarom nooit zoveel bescherming bieden als uw eigen verstandige gedrag en voorzichtigheid, die u bij de ingebruikname en het dagelijks gebruik van uw ventilator dient te bezigen.**

Bij het gebruik van ieder elektrotechnisch apparaat dienen bepaalde grondregels in acht te worden genomen, waaronder in het bijzonder de volgende:

 **Algemeen**
De spanningsindicatie op het typenplaatje dient met de aanwezige netspanning overeen te komen. Uw elektriciteitsnet dient geaard te zijn.
- Het apparaat mag alleen in volledig gemonteerde toestand worden gebruikt!

Belangrijk!

Wij raden u aan, de elektrische aansluiting van uw ventilator door een erkende vakman te laten uitvoeren.

 **Veiligheidsinstructies**
Vóór toegang tot de aansluiting dient de stroom op beide polen te worden afgesloten. Uw netaansluiting dient aan de geldende normen te voldoen. De vaste aansluiting dient van een dubbelpolige scheiding met open contactafstand van minimaal 3 mm te zijn voorzien. Wij raden aan, de aansluiting door een erkend elektrotechnicus te laten uitvoeren.



О данном руководстве по эксплуатации

Пожалуйста, перед началом работы с вентилятором CasaFan внимательно прочтите руководство по эксплуатации. Храните руководство по эксплуатации в доступном месте. Никогда не передавайте вентилятор CasaFan другим лицам без руководства по эксплуатации.

Пояснение к условным знакам:	
Опасное электрическое напряжение	Внимание:
Предупреждает пользователя об опасности поражения электрическим током.	Особое указание для пользователя.

Технические данные:		SCNR5
Напряжение:	230 V, 50 Hz	
Мощность:	max. Watt	
Класс защиты:	II / IP 20	
Количество ступеней:	5	
Габариты Ш x В x Г (мм)	110 x 110 x 57	
Вес (кг):	0,670	

Внимание! Разрешается использовать только полностью собранный прибор!

- Позаботьтесь об экологически безвредной утилизации упаковки.

Монтаж

действуйте согласно рисункам 1 -4 на странице 2/3

Все приведенные в данном руководстве меры по обеспечению безопасности и меры предосторожности не могут описать каждую опасную ситуацию при обращении с электрическим напряжением. Они не заменяют разумный образ действий и осторожность, которую необходимо соблюдать при вводе в эксплуатацию и работе Вашего вентилятора.
При использовании электроприборов следует всегда соблюдать несколько основных правил, в частности:

Общие положения

- Напряжение, указанное на типовой табличке вентилятора, должно соответствовать напряжению в сети.

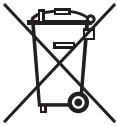
- Домашняя электрическая сеть должна быть заземлена!

Важно

- Для электрического подключения данного вентилятора рекомендуется обратиться к специалисту.

- Перед доступом к месту подключения ток должен быть отключен на всех полюсах. Сетевое питание, к которому Вы подключены, должно соответствовать действующим нормам. Постоянное подключение к напряжению питания должно быть оснащено внешним сетевым выключателем с минимальным воздушным зазором между контактами 3 мм для каждого из полюсов. Мы рекомендуем поручать электрическое подключение квалифицированному электрику.

Вентилятор должен быть правильно заземлен. Перед пуском в эксплуатацию следует проверить монтаж и все электрические подключения для снижения опасности падения, возгорания или поражения электрическим током.



DE ACHTUNG

Dieses Gerät entspricht der EG-Richtlinie 2002/96/EG.

Das Symbol mit der durchgestrichenen Abfalltonne am Gerät bedeutet, dass das Gerät nach seiner Aussonderung nicht im Haushaltsmüll entsorgt werden darf, sondern an einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte oder beim Kauf eines gleichwertigen Neugerätes beim Händler abzugeben ist.

Der Benutzer hat Sorge zu tragen, dass das Gerät nach seiner Aussonderung an einer geeigneten Sammelstelle abgegeben wird. Ein Nichtbeachten dieser Vorschrift ist gemäß der geltenden Abfallordnung strafbar.

Das geeignete Sortieren von Abfall und nachfolgende Recyceln des aussortierten Gerätes zur umweltverträglichen Entsorgung trägt zum Schutz von Umwelt und Gesundheit bei und dient

der Wiederverwendung der recyclingfähigen Materialien, aus denen das Gerät besteht. Für detailliertere Informationen bezüglich der verfügbaren Sammelsysteme wenden Sie sich an Ihre örtliche Behörde oder an den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.

Die Hersteller und Importeure kommen ihrer Verpflichtung zum umweltfreundlichen Recycling, Verarbeiten und Entsorgen sowohl direkt als auch durch Teilnahme an einem Kollektivsystem nach.

GB IMPORTANT

This product conforms to EU Directive 2002/96/EC. This appliance bears the symbol of the barred waste bin. This indicates that, at the end of its useful life, it must not be disposed of as domestic waste, but must be taken to a collection centre for waste electrical and electronic equipment, or returned to a retailer on purchase of a replacement. It is the user's responsibility to dispose of this appliance through the appropriate channels at the end of its useful life. Failure to do so may incur the penalties established by laws governing waste disposal. Proper differential collection, and the subsequent recycling, processing and environmentally compatible disposal

of waste equipment avoids unnecessary damage to the environment and possible related health risks, and also promotes recycling of the materials used in the appliance. For further information on waste collection and disposal, contact your local waste disposal service, or the shop from which you purchased the appliance.

Manufacturers and importers fulfil their responsibilities for recycling, processing and environmentally compatible disposal either directly or by participating in collective systems.

FR ATTENTION

Ce produit est conforme à la directive UE 2002/96/EC. Le symbole représentant une poubelle barrée présent sur l'appareil indique qu'à la fin de son cycle de vie, il devra être traité séparément des déchets domestiques. Il devra donc être confié à un centre de collecte sélective pour appareils électriques et électroniques ou rapporté au revendeur lors de l'achat d'un nouvel appareil.

L'utilisateur est responsable de la remise de l'appareil usagé aux structures de collecte compétentes sous peine des sanctions prévues par la législation sur l'élimination des déchets. La collecte sélective réalisée avant le recyclage, le traitement et l'élimination compatible avec l'environnement de l'appareil usagé contribue à éviter les nuisances pour l'environnement et pour la santé et favorise le recyclage des matériaux qui composent le produit. Pour de plus amples informations concernant les systèmes de collecte existants, adressez-vous au service local d'élimination des déchets ou au magasin qui vous a vendu l'appareil.

Les fabricants et les importateurs optent pour leur responsabilité en matière de recyclage, de traitement et d'élimination des déchets compatible avec l'environnement directement ou par l'intermédiaire d'un système collectif.

IT IMPORTANTE

Questo prodotto è conforme alla Direttiva UE 2002/96/EC. Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche

oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

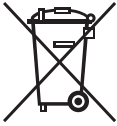
L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta, pena le sanzioni previste dalla vigente legislazione sui rifiuti. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto.

Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto. I produttori e gli importatori ottemperano alla loro responsabilità per il riciclaggio, il trattamento, lo smaltimento ambientalmente compatibile sia direttamente sia partecipando ad un sistema collettivo.

ES ATENCIÓN

Este producto cumple los requisitos de la Directiva UE 2002/96/EC. El símbolo del contenedor de basura tachado, que hay sobre el aparato, indica que no puede ser eliminado con los desechos domésticos al finalizar su vida útil. Se ha de llevar a un punto de recogida selectiva para aparatos eléctricos o electrónicos o entregar al proveedor durante la compra de un aparato equivalente. El usuario deberá llevar el aparato a un punto de recogida selectiva para su eliminación, de lo contrario se aplicarán las sanciones previstas por las normas sobre eliminación de desechos.

La recogida selectiva para la reutilización, tratamiento y eliminación respetuosa con el medio ambiente del aparato ayuda a evitar los efectos sobre el medio ambiente y la salud y favorece el reciclaje de los materiales que componen el producto. Para más información sobre los sistemas de eliminación disponibles, contactar con el servicio local de eliminación de desechos o con la tienda que vendió el aparato. Los fabricantes y los importadores cumplen con su responsabilidad de recuperación, tratamiento y eliminación respetuosa con el medio ambiente directamente o participando a un sistema colectivo.



PT ATENÇÃO

Este produto está em conformidade com a Directiva EU 2002/96/EC. O símbolo do caixote com uma barra existente no aparelho indica que o produto, no fim da sua própria vida útil, deve ser tratado separadamente dos resíduos domésticos, devendo ser enviado para um centro de recolha selectiva para aparelhos eléctricos ou electrónicos ou então, devolvido ao revendedor aquando da compra de um novo aparelho equivalente.

O utilizador é responsável pelo envio do aparelho para as estruturas de recolha adequadas, sob pena das sanções previstas na lei em vigor sobre os resíduos. A recolha selectiva adequada para o envio sucessivo do aparelho eliminado para a reciclagem, para o tratamento e para a eliminação compatível com o ambiente, contribui para evitar possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde, favorecendo a reciclagem dos materiais que compõem o produto.

Para informações mais pormenorizadas sobre os sistemas de recolha disponíveis, dirija-se ao serviço local de eliminação de resíduos, ou à loja onde foi efectuada a aquisição.

Os fabricantes e importadores serão então responsáveis pela reciclagem, tratamento e eliminação compatível com o ambiente, seja directamente seja participando num sistema colectivo.

NL LET OP

Dit apparaat is conform de EU Richtlijn 2002/96/EC.

Het symbool op het apparaat met de afvalbak met een kruis erdoor geeft aan dat het apparaat, aan het einde van de levensduur, niet bij het huisvuil gezet mag worden maar ingeleverd moet worden bij een centrum voor gescheiden afvalinzameling voor elektrische en elektronische apparaten of teruggegeven moet worden aan de winkel op het moment van de aanschaf van een gelijkwaardig nieuw apparaat. De gebruiker is verantwoordelijk voor het leveren van het apparaat bij een daarvoor geschikt inzamelingspunt, op straffe van sancties op basis van de heersende wetgeving inzake afvalverwer-

king. De adequate gescheiden inzameling ten einde het ingeleverde apparaat te kunnen recyclen, behandelen en milieuvriendelijk tot afval te kunnen verwerken draagt bij aan het voorkomen van mogelijk negatieve invloeden op het milieu en de gezondheid en bevordert de recycling van materialen waaruit het apparaat is samengesteld. Voor nadere informatie over de beschikbare afvalverwerkingsystemen kunt u contact opnemen met de plaatselijke afvalverwerkingsdienst, of bij de winkel waar u het apparaat heeft aangeschaft. De fabrikanten en importeurs zijn verantwoordelijk voor de recycling, de behandeling en de milieuvriendelijke afvalverwerking zowel direct als door deelname aan een collectief systeem.

SV VARNING

Denna produkt överensstämmer med EU 2002/96/EC direktivet. Symbolen med det korsade kärlet applicerad på produkten anger att produkten, när den tjänat ut sitt syfte, eftersom den måste hanteras separat från ushällsaffall, måste lämnas in till en miljöstation för elektriska och elektroniska apparater eller återlämnas till återförsäljaren vid inköp av en likvärdig apparat. Användaren är ansvarig för inlämningen av apparaten, när den tjänat ut sitt syfte, till de avsedda insamlingsstrukturena, i annat fall kan straff enligt gällande lagstiftning för avfallshandtering bli följden. Den anpassade differentierade insamlingen för den därpå följande återvinningen, hanteringen och miljömässigt förenliga kasseringen av den avlagda apparaten bidrar till att undvika möjliga negativa effekter på miljön och för hälsan och underlättar återvinningen av materialen av vilken produkten är tillverkad. För mer detaljerad information rörande de tillgängliga insamlingsystemen, vänd dig till den lokala återvinningsstationen, eller till affären där du gjort inköpet. Tillverkarna och importörerna tar sitt ansvar för återvinningen, hanteringen och den miljömässigt förenliga kasseringen såväl direkt som genom att delta i ett kollektivt system.

FI HUOMAUTUKSIA

Tämä tuote vastaa EU-direktiiviä 2002/96/EY. Laitteessa oleva merkki, jossa on vinoristi roskakorin päällä, tarkoittaa, että kun laitteen käyttöikä on päättynyt se täytyy hävittää erillään kotitalousjätteistä. Laitte toimitetaan sähköisten ja elektronisten laitteiden keräyskeskukseen tai

luovutetaan jälleenmyyjälle samalla kun hankitaan uusi vastaava laite. Käyttäjää vastaa käytetyn laitteen toimittamisesta oikeaan keräyskeskukseen voimassa olevien jätteenhuolto koskevien lakien määräämien rangaistustenhallualla. Asianmukainen jätteiden lajittelu laitteen materiaalien kierrättämistä, käsitteilyä ja ympäristönsuojelumääräysten mukaista hävittämistä varten auttaa välttämään ympäristö- ja terveyshaittoja ja helpottaa tuotteen eri materiaalien kierrätystä. Lisätietoja käytettävissä olevista keräysjärjestelmistä antaa paikallinen jätteenhuolto tai liike, josta laite on ostettu. Valmistajat tai maahantuojat täyttävät velvollisuutensa pitämällähuolta kierrätyksestä, käsitteilystä ja ympäristönsuojelumääräysten mukaisesta hävittämisestä sekä suoraan että yhdessä kollektiivisen järjestelmän kanssa.

DA ADVARSEL

Dette produkt er ioverensstemmelse med direktiv 2002/96/EF. Symbolet på apparatet med affaldsspanden overstreget med et kryds angiver, at produktet ikke må behandles sammen med almindeligt husholdningsaffald, og når det ikke mere skal anvendes, skal det afleveres på en særlig affaldsstation bereget for elektrisk og elektronisk apparatur, eller det skal indleveres til forhandleren i forbindelse med køb af nyt tilsvarende udstyr. Brugeren er ansvarlig for afleveringen af det kasserede apparat til et dertil beregnet indsamlingssted, i modsat fald kan han straffes i henhold til gældende lov om affald.

En passende affaldssortering med henblik på efterfølgende genbrug, behandling og miljømæssig forsvarlig bortskaffelse af apparatet medvirker til at undgå eventuelle negative påvirkninger af miljøet og folkesundheden og sørger for genbrug af de materialer, produktet består af. For yderligere og mere detaljerede oplysninger vedrørende tilgængelige indsamlings-systemer kontaktes kommunens afdeling for affaldshåndtering eller den forretning, hvor apparatet oprindeligt blev købt. Producenter og importører kan leve op til deres ansvar i forbindelse med genbrug, behandling og miljømæssig forsvarlig bortskaffelse dels direkte dels ved at deltage i en kollektiv ordning.

Produktänderungen, die der Verbesserung dienen, behalten wir uns ohne besondere Ankündigung vor.
CasaFan reserves the right to make improving changes on products on sale.
CasaFan se réserve d'apporter tous changements susceptibles d'améliorer les produits en vente.
CasaFan si riserva di apportare tutte le varianti migliorative ai prodotti in corso di vendita.